

# سياسة الصندوق بشأن منع حالات التحرش الجنسي والاستغلال والانتهاك الجنسيين والتصدي لها

دليل للمقترضين من الصندوق  
والمتلقين لتمويله



10Years

 LIFAD

الاستثمار في السكان الريفيين

# سياسة الصندوق بشأن منع حالات التحرش الجنسي والاستغلال والانتهاك الجنسيين والتصدي لها

## دليل للمقترضين وملتقي التمويل من الصندوق

### الغرض

يشمل نطاق هذا الدليل تقديم الدعم إلى المقترضين من الصندوق والمتلقين لتمويله في فهم متطلبات سياسته بشأن منع حالات التحرش الجنسي والاستغلال والانتهاك الجنسيين والتصدي لها. وهذا الدليل موجه إلى جميع موظفي الشركاء المنفذين.



ويسعى الصندوق إلى تمكين السكان الريفيين الفقراء من إحداث تحول في الاقتصادات الريفية وتعزيز الازدهار، والأمن الغذائي والقدرة على الصمود. وهذه المهمة الهامة التي تستمد جذورها من مبادئ النزاهة والمهنية والتكيز على النتائج واحترام كرامة الناس جميعا، تقترن بالترام لا يقل عن ذلك أهمية في التمسك بأرفع المعايير الأخلاقية، ومن هذا المنطلق ينتهج الصندوق سياسة عدم التسامح إطلاقا مع التحرش الجنسي والاستغلال والانتهاك الجنسيين في أنشطته وعملياته.

وهُتُّل التحرش الجنسي والاستغلال والانتهاك الجنسيين خرقا جسيما لثقة الناس الذين يخدمهم الصندوق. وتترتب عليه عواقب مدمرة وطويلة الأمد على الضحايا وأسرهم ومجتمعاتهم. ويمكن أن يضر ذلك في نهاية المطاف بسمعة الصندوق وسمعة جميع الجهات الفاعلة المعنية بالتنمية الريفية.

وستستعرض في هذا الدليل المختصر السياسات والآليات والالتزامات التي تؤثر تأثيرا مباشرا على الموظفين والخبراء الاستشاريين والشركاء في العمليات والأنشطة الممولة من الصندوق وما يجب عليهم القيام به لمنع حالات التحرش الجنسي والاستغلال والانتهاك الجنسيين والإبلاغ عن ادعاءات ارتكابها.

ويسعى الصندوق إلى ضمان تهيئة بيئة عمل آمنة خالية من المضايقات، مما فيها التحرش الجنسي والاستغلال والانتهاك الجنسيين في أنشطته وعملياته. وتنص سياسة الصندوق بشأن منع حالات التحرش الجنسي والاستغلال والانتهاك الجنسيين على هذه المبادئ التي تنطبق على جميع العمليات والأنشطة الممولة من الصندوق.

ولا يتسامح الصندوق مع أي حالات تحرش جنسي أو استغلال وانتهاك جنسيين في الأنشطة التي يدعمها، ويُطالب المقترضين منه والمتلقين لتمويله باتخاذ ما يرضى عنه من إجراءات ملائمة وفي الوقت المناسب لمعالجة الادعاءات. ويجب على جميع المقترضين والمتلقين ضمان الامتثال التام لهذه السياسة في جميع العمليات الممولة من الصندوق.

## قيم الصندوق الأساسية



### الاحترام

تقدير تنوع الآخرين وتوخي الإنصاف والتخلي بالشمول.

### التكيز على النتائج

السعي إلى التميز من أجل تحقيق أهداف المشروعات.

### المهنية

تطبيق المهارات والمعرفة، والابتكار، والمثابرة.

### النزاهة

التخلي بالأمانة والالتزام والشفافية.

## التعاريف الرئيسية



التحرش الجنسي هو ...

”أي تلميح جنسي غير مرحب به، أو طلب للحصول على خدمة جنسية، أو أي سلوك لفظي أو غير لفظي أو جسدي آخر ذي طبيعة جنسية يتعارض بشكل غير معقول مع العمل، أو يغير من العمل، أو يُجعل شرطا للتوظيف، أو يخلق بيئة عمل مخيفة أو عدائية أو مسيئة“.

الاستغلال الجنسي هو ...

”اعتداء جسدي فعلي ذو طابع جنسي، أو التهديد به، سواء بالقوة أو تحت ظروف غير متكافئة أو قسرية“.

الانتهاك الجنسي هو ...

”اعتداء جسدي فعلي ذو طابع جنسي، أو التهديد به، سواء بالقوة أو تحت ظروف غير متكافئة أو قسرية“.

سياسة الصندوق بشأن منع حالات التحرش الجنسي والاستغلال

والانتهاك الجنسيين والتصدي لها

تُج دد التزامات جميع الموظفين والأفراد المتعاقدين مع

الصندوق وتوضح نُهج منع حالات التحرش الجنسي

والاستغلال والانتهاك الجنسيين والتصدي لها.

سياسة الصندوق

بشأن منع حالات

التحرش الجنسي

والاستغلال والانتهاك

الجنسيين والتصدي لها.



IFAD/Francesco Cabras

وتحظر منظمات الأمم المتحدة، بما فيها الصندوق، سلوكيات من قبيل ما يلي:

- النشاط الجنسي مع أي شخص دون سن ١٨ عاما. ولا تقبل أي استثناءات.
- الجنس مقابل الحصول على مال أو عمل أو معاملة تفضيلية أو سلع أو خدمات، أو أي سلوك مهين جنسياً أو حاط بالكرامة أو استغلالي.

- طلب البغاء أو السعي إليه.
- ممارسة الجنس مع شخص برضائه الكامل عندما تتميز العلاقة بحكم طبيعتها بدinاميات قوة غير متكافئة.

▶ لا تقبل أي  
أعذار



### الالتزامات - المقترضون من الصندوق والمتلقون لتمويله

تُشكل سياسة الصندوق بشأن منع حالات التحرش

الجنسي والاستغلال والانتهاك الجنسيين والتصدي لها

جزءاً لا يتجزأ من الشروط العامة لتمويل التنمية

الزراعية في الصندوق.

▶ الشروط العامة لتمويل  
التنمية الزراعية في  
الصندوق



IFAD/Petterik Wiggers



ويعني ذلك من الناحية العملية أن المشروعات يجب أن تُنفذ وفقا لأحكام سياسة الصندوق. ويجوز تعديل السياسة من حين إلى آخر. ومن بين أهم ما يقع على المقترضين والمتلقين لتمويل الصندوق من التزامات ما يلي :

1. إبلاغ الصندوق فورا بتلقي ادعاء أو بوجود حالة مشتبها بها.
2. اتخاذ ما يلزم في الوقت المناسب من إجراءات ملائمة.
3. إبلاغ الصندوق بما تسفر عنه الإجراءات المتخذة من نتائج بشأن أي ادعاء بوقوع تحرش جنسي أو استغلال أو انتهاك جنسين في عملية أو نشاط ممول منه.

ويمكن أن يؤدي عدم اتخاذ هذه الخطوات إلى تعليق جزئي أو كلي لحق المقترض/المتلقي في طلب سحب أموال من حساب القرض أو المُنحة.



IFAD/Guillaume Bassinet

## التوريد الأخلاقي

تسري سياسة الصندوق بشأن منع حالات التحرش الجنسي والاستغلال والانتهاك الجنسيين على المتعاقدين والباثعين في المشروعات والبرامج الممولة من الصندوق. ويشترط على المشروعات أن تتحرى عن سوابق الخبراء الاستشاريين المحتملين وأن تدرج في العقد استمارة إقرار ذاتي تفصح عن أي جرائم جنسية. ويمكن الرجوع إلى مزيد من التفاصيل في المبادئ التوجيهية للتوريد في مشروعات الصندوق ودليل التوريد في الصندوق، المصاحب لهذه المبادئ التوجيهية.

→ المبادئ  
التوجيهية للتوريد  
في مشروعات الصندوق...



→ دليل  
التوريد في  
الصندوق



IFAD/Francesco Cabras

## نهج يركز على الضحايا

يُعزز الصندوق نهجا محوره الضحايا في منع أعمال التحرش الجنسي والاستغلال والانتهاك الجنسيين والتخفيف منها والتصدي لها. ومن المهم لهذا النهج حماية الضحايا الناجين والحفاظ على السرية في معالجة الادعاءات، واحترام رغبات الناجين واحتياجاتهم. ويُتوقع من الشركاء المنفذين للمشروعات الممولة من الصندوق الأخذ بنهج استباقي في تحديد المراكز الصحية المحلية والعيادات والخدمات القانونية التي يمكن لضحايا التحرش الجنسي والاستغلال والانتهاك الجنسيين اللجوء إليها للحصول على الدعم الذي يحتاجون إليه. ويُشكل تقييم مخاطر الاستغلال والانتهاك الجنسيين جزءا من عمليات الصندوق بدءا من التصميم ومرورا بالتنفيذ وانتهاء بالإشراف.

وتُرصَد مؤشرات مخصصة للمخاطر في جميع مراحل دورات المشروعات ويتم الإبلاغ عنها أثناء عملية الإشراف، لا سيما في إجراءات التقدير الاجتماعي والبيئي والمناخي في الصندوق.

إجراءات التقدير  
الاجتماعي والبيئي والمناخي  
في الصندوق



### عدم التسامح



لا يتسامح الصندوق مع أعمال التحرش الجنسي و/أو الاستغلال والانتهاك الجنسيين. ويشمل التزامه ما يلي:

- تيسير الإبلاغ عن التحرش الجنسي والاستغلال والانتهاك الجنسيين وضمان الاستجابة بسرعة وبفعالية لادعاءات ارتكاب تحرش جنسي و/أو استغلال وانتهاك جنسيين، بما يشمل إجراء تحقيق موضوعي وفي الوقت المناسب.
- توفير الحماية من الانتقام للمبلغين الذين يتصرفون بحسن نية.
- منع التحرش الجنسي والاستغلال والانتهاك الجنسيين من الوقوع أصلا في مكان العمل من خلال أنشطة مثل التوعية والتحري عن السوابق والتصميم المناسب للمشروعات.



## اتخاذ الإجراءات

عُيِّن الصندوق موظفين يعملون كجهات اتصال معنية بالاستغلال والانتهاك الجنسيين في كل إقليم لتعزيز سياسته بشأن عدم التسامح مطلقا ولتنوعية الشركاء والموظفين المسؤولين عن تنفيذ المشروعات. ويعمل هؤلاء الموظفون أيضا كجهات اتصال للإبلاغ عن حالات الاستغلال والانتهاك الجنسيين تحت جناح السرية الكاملة. وتعمل جهات الاتصال المعنية بالاستغلال والانتهاك الجنسيين في تعاون وثيق مع مكتب الشؤون الأخلاقية في الصندوق.

وتُشكل مكافحة التحرش الجنسي والاستغلال والانتهاك الجنسيين مسؤولية مشتركة. ونحن جميعا مسؤولون عن ضمان تهيئة بيئة عمل آمنة وحماية المجتمعات المحلية التي نخدمها من التحرش الجنسي والاستغلال والانتهاك الجنسيين.

وإذا كانت لديك أي استفسارات أو إذا كنت في حاجة إلى مشورة أو تريد معرفة جهة الاتصال المعنية بالاستغلال والانتهاك الجنسيين، يرجى التواصل مع مكتب الشؤون الأخلاقية. وسنقف معا صفا واحدا في مكافحة آفة سوء السلوك الجنسي.





للاتصال:

مكتب الشؤون الأخلاقية

44 ,Via Paolo di Dono

Rome Italy 00142

رقم الخط الهاتفي المخصص للمساعدة: +39 06 5459 2525

رقم الهاتف المحمول (واتس آب): +39 338 738 0924

[ethicsoffice@fad.org](mailto:ethicsoffice@fad.org)

[intranet/divisions/eth](http://intranet/divisions/eth)

ديسمبر/كانون الأول 2020